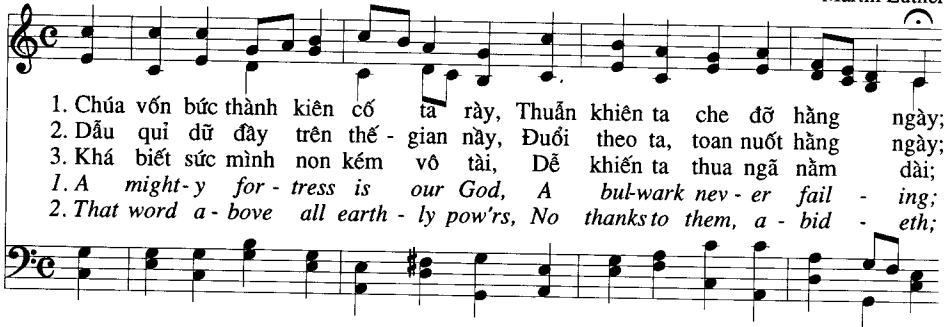


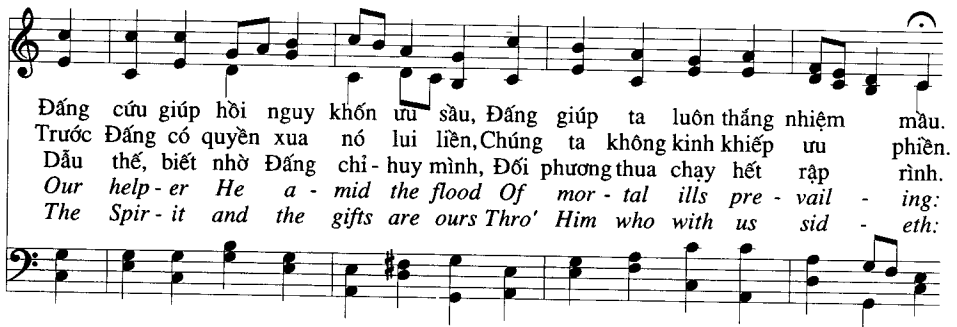
Martin Luther

A Mighty Fortress Is Our God

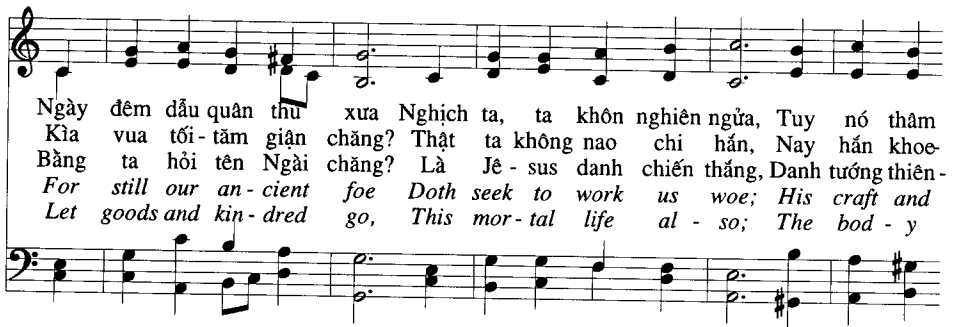
Martin Luther



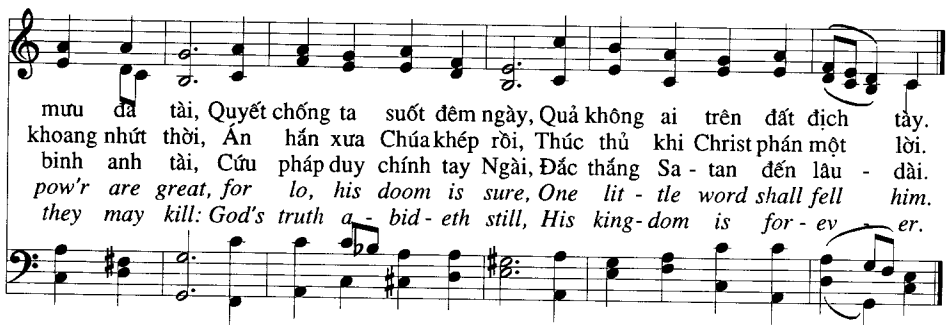
1. Chúa vốn bức thành kiên cố ta rày, Thuần khiên ta che đỡ hàng ngày;
 2. Dầu qui dữ đây trên thế - gian này, Đuối theo ta, toan nuốt hàng ngày;
 3. Khá biết sức mình non kém vô tài, Dễ khiến ta thua ngã năm dài;
 1. *A might-y for-tress is our God, A bul-wark nev-er fail-ing;*
 2. *That word a-bove all earth-ly pow'rs, No thanks to them, a-bid-eth;*



Đấng cứu giúp hồi nguy khốn ưu sầu, Đấng giúp ta luôn thắng nhiệm màu.
 Trước Đấng có quyền xua nó lui liền, Chúng ta không kinh khiếp ưu phiền.
 Dầu thế, biết nhờ Đấng chi - huy mình, Đối phương thua chạy hết rập rình.
Our help-er He a-mid the flood Of mor-tal ills pre-vail-ing.
The Spir-it and the gifts are ours Thro' Him who with us sid-eth:



Ngày đêm dầu quân thù xưa Nghịch ta, ta khôn nghiên ngửa, Tuy nó thâm
 Kìa vua tối-tâm gian chẳng? Thật ta không nao chi hấn, Nay hấn khoe
 Bằng ta hỏi tên Ngài chẳng? Là Jê - sus danh chiến thắng, Danh tướng thiên -
For still our an-cient foe Doth seek to work us woe; His craft and
Let goods and kin-dred go, This mor-tal life at-so; The bod-y



muu đã tài, Quyết chống ta suốt đêm ngày, Quả không ai trên đất địch tay.
 khoanh nhưt thời, An hấn xưa Chúa khép rồi, Thúc thủ khi Christ phán một lời.
 binh anh tài, Cấu pháp duy chính tay Ngài, Đắc thắng Sa - tan đến lều - dài.
pow'r are great, for lo, his doom is sure, One lit-tle word shall fell him.
they may kill: God's truth a-bid-eth still, His king-dom is for-ev-er.